

ANMELDUNG

Fachgruppe Wien der gewerblichen Dienstleister
Berufsgruppe Sprachdienstleister
Rudolf-Sallinger-Platz 1
1030 Wien

Anmeldung via
T 01/514 50-2203
F 01/715 39 20
E elisabeth.rudroff@wkw.at
Anmelde- und Einzahlungsschluss:
5. April 2011



Ich melde mich hiermit **verbindlich** zur

INFORMATIONSV ERANSTALTUNG

Der Computer in der Übersetzerwerkstatt: Krücke oder zweites Standbein?

am **Montag, 11. April 2011, 17.00 Uhr (Einlass ab 16.00 Uhr)**, im Hotel Regina –
Ferstel-Saal, Rooseveltplatz 15 | 1090 Wien an.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> JA, ich komme gerne | <input type="checkbox"/> JA, ich komme in Begleitung |
| <input type="checkbox"/> Mitglied UNIVERSITAS Austria | <input type="checkbox"/> Mitglied der WK Wien |

Vor- und Zuname

Firma

Adresse

Telefon

E-Mail

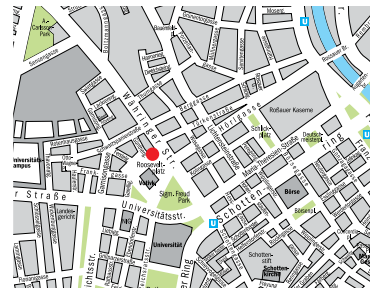
Unkostenbeitrag für Mitglieder der WKW oder UNIVERSITAS Austria: € 15
Unkostenbeitrag für Nichtmitglieder der WKW oder UNIVERSITAS Austria: € 30
Bitte um Überweisung Ihres Beitrages an: Kontonummer: 00007414400 | BLZ 60000, PSK
Verwendungszweck: 165000, Sprachdienstleister

ANFAHRT

Hotel Regina

(Wien 9 | Rooseveltplatz 15)

- Linie 37,38,40,41 und 42
Station „Schwarzspanierstraße“
- Linie U2, D, 1, 1A und 40 A
Station „Schottentor“



Impressum:

MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER:

Fachgruppe Wien der gewerblichen Dienstleister | Rudolf-Sallinger-Platz 1 | 1030 Wien

DRUCK: Eigenvervielfältigung | GRAFIK: Ref. Organisationsmanagement | FOTOS: ©stockbyte;

Elisabeth Holzinger

EINLADUNG ZUR INFORMATIONSV ERANSTALTUNG

DER COMPUTER IN DER ÜBERSETZERWERKSTATT: KRÜCKE ODER ZWEITES STANDBEIN?

Ein ermunternder Rundgang durch die Welt der computerunterstützten Übersetzung



Weiter kommen.



Sabine Kern

Sehr geehrte Kollegin,
Sehr geehrter Kollege,

technische Hilfsmittel, richtig eingesetzt, erleichtern das Leben von Übersetzerinnen und Übersetzern enorm. Besonders CAT-Tools, auch Translation Environment Tools genannt, können unsere Effizienz, Schnelligkeit und auch Qualität erheblich steigern. Angesichts der großen Anzahl von Anbietern ist die Entscheidung, welches Tool das richtige ist, keine leichte.



Eva Holzmaier-Ronge

In erstmaliger Zusammenarbeit konnten die Berufsgruppe Sprachdienstleister der Wirtschaftskammer Wien und UNIVERSITAS Austria, Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen, einen international führenden Experten auf diesem Gebiet, Jost Zetzsche, für eine Veranstaltung gewinnen. Es erwartet Sie:

- Überblick über CAT-Tools und deren Nutzen
- Vor- und Nachteile einzelner Tools
- Meinungsaustausch mit dem Publikum

Darüber hinaus haben Sie **ab 16.00 Uhr im Ausstellungsbereich** die Möglichkeit, direkt mit den Anbietern von CAT-Tools über ihre Produkte zu sprechen.

Nutzen Sie diese Gelegenheit, vom Know-how eines ausgewiesenen Experten zu profitieren – und anschließend am Buffet zu netzwerken.

Freundliche Grüße

Mag. Sabine Kern
Vorsitzende des Berufsgruppenausschusses
Sprachdienstleister WK Wien

Mag. Eva Holzmaier-Ronge
Präsidentin UNIVERSITAS Austria
Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen

Mit freundlicher Unterstützung



INFORMATIONSVORANSTALTUNG DER COMPUTER IN DER ÜBERSETZERWERKSTATT: KRÜCKE ODER ZWEITES STANDBEIN?

Ein ermunternder Rundgang durch die Welt der computerunterstützten Übersetzung

Montag, **11. April 2011**, 17.00 Uhr
(Einlass ab: 16.00 Uhr)

Hotel Regina | Ferstel-Saal
Rooseveltplatz 15 | 1090 Wien

PROGRAMM

Begrüßung

Mag. Sabine Kern, Vorsitzende des Berufsgruppenausschusses
Sprachdienstleister WK Wien

Mag. Eva Holzmaier-Ronge, Präsidentin UNIVERSITAS Austria
Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen

Workshop (3 Stunden mit 30 Minuten Pause)

Dr. Jost Zetzsche lädt zum Rundgang durch die Welt
der computergestützten Übersetzung

Vor der Veranstaltung, in der Pause und nach der Veranstaltung

Möglichkeit des Gesprächs mit Anbietern an deren Ständen

Im Anschluss

Buffet und Netzwerken

„We need technology, but also a human face for translation.“



Jost Zetzsche

Anmeldedaten und Unkostenbeitrag finden Sie
am rückseitigen Anmeldeformular.